ПОРТРЕТ УЧЁНОГО



К юбилею члена редколлегии нашего журнала, профессор, доктора филологических наук, профессора кафедры германской филологии Донецкого государственного университета Шамиля Рафаиловича Басырова, известного специалиста в области германистики и лингвистической типологии.

Редколлегия журнала, коллеги, ученики сердечно поздравляют Шамиля Рафаиловича с юбилеем и искренне желают ему крепкого здоровья, насыщенной творческой жизни и талантливых учеников!

ЖИЗНЬ В НАУКЕ:
К юбилею доктора филологических наук, профессора Шамиля Рафаиловича Басырова

Профессор кафедры германской филологии Донецкого государственного университета Шамиль Рафаилович Басыров родился 23 июля 1954 года в г. Донецке (в то время – Сталино) в семье горняка Рафаила Басыровича и его супруги Бану Мельнишевны, которые работали на шахте имени Челюскинцев в Донецке. Старшая сестра Ш. Р. Басырова – Людмила Рафаиловна – окончила экономический факультет Донецкого государственного университета, получив квалификацию экономиста.

Ш. Р. Басыров учился в средней общеобразовательной школе № 105 г. Донецка. Окончив её в 1971 году с золотой медалью, поступил на отделение романо-германской филологии Донецкого государственного университета по специальности «Немецкий язык и литература». Шамиль Рафаилович окончил учёбу в университете с дипломом с отличием.

В 2024 году исполнилось 45 лет служения Шамиля Рафаиловича на педагогической и научной ниве в своей Alma mater. А до 1979 года сегодняшний профессор прошёл военную службу на Дальнем Востоке, работал техническим переводчиком на Донецком машиностроительном заводе.

Научные интересы Ш. Р. Басырова находятся прежде всего в области лингвистической типологии. Сохраняя и развивая 30-летние традиции научной школы «Германистика, типология, сопоставительная лингвистика: лексико-семантические и

словообразовательные исследования», которая с 1994 г. успешно функционирует на кафедре германской филологии ДонГУ и из которой вышел сам юбиляр, а также развивая собственные научные достижения, Ш. Р. Басыров исследует прежде всего глаголы с рефлексивным комплексом в разноструктурных языках, не забывая касаться и других лингвистических тем, которые отражены в его многочисленных научных трудах.

А начинался научный путь юбиляра с германских языков: в 1985–1987 гг. он обучался в аспирантуре Ленинградского отделения Института языкознания АН СССР под руководством доктора филологических наук, профессора Владимира Петровича Недялкова, защитил в 1988 году в Ленинграде кандидатскую диссертацию на тему «Немецкие рефлексивные глаголы». В 2002–2005 гг. Ш. Р. Басыров – докторант кафедры германской филологии ДонНУ (научный консультант – доктор филологических наук, профессор, основатель вышеупомянутой научной типологической школы Владимир Дмитриевич Калиущенко). Докторскую диссертацию «Словообразование глаголов с рефлексивным комплексом в индоевропейских языках», выполненную на материале свыше 20 языков, Ш. Р. Басыров защитил в 2006 году в Киевском национальном лингвистическом университете.

Профессор Ш. Р. Басыров – автор более 150 научных трудов и учебно-методических пособий, в т. ч. 8 монографий, более 10 учебных пособий, более 100 статей, опубликованных в ведущих научных изданиях разных стран. Он является членом совета по защите диссертаций на соискание учёной степени кандидата наук, на соискание учёной степени доктора наук на базе Донецкого государственного университета; членом редколлегий монографической серии «Типологические, сопоставительные, диахронические исследования», научных журналов «Вестник Донецкого национального университета. Серия Д: Филология и психология», «Studia Germanica, Romanica et Comparatistica», включённых в перечень рецензируемых научных изданий, в которых должны быть опубликованы основные научные результаты диссертаций на соискание учёной степени кандидата наук, на соискание учёной степени доктора наук.

Ш. Р. Басыров подготовил 8 кандидатов филологических наук, руководит межкафедральным научным семинаром аспирантов и молодых учёных, рецензирует кандидатские и докторские диссертации.

Много времени, сил, творческих идей профессор Ш. Р. Басыров вкладывает в научную подготовку будущих преподавателей и переводчиков. Его ученики неоднократно побеждали на Всероссийских конкурсах студенческих научных работ, награждались дипломами и грамотами за лучшие доклады на научных конференциях разных уровней.

Он преподаёт теоретические курсы лексикологии и фонетики, а также практический курс немецкого языка как первого иностранного, руководит курсовыми и дипломными работами, магистерскими диссертациями.

Уважаемый Шамиль Рафаилович! Искренне поздравляем Вас со славным юбилеем, желаем Вам крепкого здоровья, благополучия и новых свершений на научной и педагогической стезе. Пусть вера и надежда станут двумя крылами, которые будут держать Вас на взлёте ещё много лет!

В. Д. Калиущенко,
Л. Н. Ягупова

ДИССЕРТАЦИИ, ЗАЩИЩЁННЫЕ ПОД НАУЧНЫМ РУКОВОДСТВОМ ПРОФЕССОРА Ш. Р. БАСЫРОВА

2010

Крайняк О. Н. Еліптичні іменники в сучасній німецькій мові (= Эллиптические имена существительные в современном немецком языке) : дисс. … канд. филол. наук : 10.02.04; Донецкий нац. ун-т. Донецк, 2010. 246 л.

2013

Юшкова С. А. Реципрокальні дієслова та їх конструкції у німецькій та українській мовах (= Реципрокные глаголы и их конструкции в немецком и украинском языках) : дисс. … канд. филол. наук : 10.02.17. Донецкий нац. ун-т. Донецк, 2013. 305 л.

Яненко И. В. Структурно-семантична характеристика флоронімів у різноструктурних мовах (= Структуроно-семантическая характеристика флоронимов в разноструктурных языках) : дисс. … канд. филол. наук : 10.02.17. Донецкий нац. ун-т. Донецк, 2013. 288 л.

2018

Беспамятная Л. В. Структура и семантика субстантивных терминов кораблестроения в английском, немецком, русском и украинском языках : дисс. … канд. филол. наук : 10.02.20. Донецкий нац. ун-т. Донецк, 2018. 244 л.

Косицкая А. Г. Структурно-семантические особенности наименований человека в искусстве : (на материале английского и немецкого языков) : дисс. … канд. филол. наук : 10.02.04. Донецкий нац. ун-т. Донецк, 2018. 236 л.

2019

Марченко Е. А. Глаголы с рефлексивным комплексом в современном русском языке : дисс. … канд. филол. наук : 10.02.01. Донецкий нац. ун-т. Донецк, 2019. 238 л.

2020

Писарева В. В. Собственно-рефлексивные и посессивно-рефлексивные глаголы в сопоставительном аспекте : дисс. … канд. филол. наук : 10.02.20. Донецкий нац. ун-т. Донецк, 2020. 201 л.

2021

Петрищева Е. И. Стилистически маркированные наименования лиц по родственным отношениям : сопоставительный аспект : дисс. … канд. филол. наук : 10.02.20. Донецкий нац. ун-т. Донецк, 2021. 272 л.

ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНЫХ НАУЧНЫХ ТРУДОВ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИХ ПОСОБИЙ ПРОФЕССОРА Ш. Р. БАСЫРОВА

ДИССЕРТАЦИИ

1988

Немецкие рефлексивные глаголы : дисс. ... канд. филол. наук : 10.02.04. Л., 1988. 190 л.

2006

Словотвір дієслів із рефлексивним комплексом в індоєвропейських мовах (= Словообразование глаголов с рефлексивным комплексом в индоевропейских языках) : дисс. ... д-ра филол. наук : 10.02.17. Донецк, 2006. 433 л.

МОНОГРАФИИ

2004

Типология глаголов с рефлексивным комплексом в индоевропейских языках. Донецк : ДонНУ, 2004. 362 с. (Типологические, сопоставительные, диахронические исследования ; Т. 1).

2014

Структура і семантика флоронімів у різноструктурних мовах (= Структура и семантика флоронимов в разноструктурных языках). Донецк : ДонНУ, 2014. 311 с. (Типологические, сопоставительные, диахронические исследования ; Т. 11). (в соавторстве с И. В. Яненко).

Словотвір дієслів із рефлексивним комплексом у типологічному висвітленні. Донецк : Изд-во Ноулидж (Донецкое отделение), 2014. 544 с.

Словообразование глаголов с рефлексивным комплексом в типологическом освещении. – Донецк : Изд-во Ноулидж (Донецкое отделение), 2014. – 562 с.

2018

Диатезы реципрокных глаголов в немецком и украинском языках. СПб. : Свое изд-во, 2018. 301 с. (в соавторстве с С. А. Юшковой).

2019

Метафоры и метонимии в разноструктурных языках : сб. науч. статей / Ш. Р. Басыров [и др.]. Донецк : [б. и.], 2019. 287 с.

2023

Эмоционально-оценочные наименования лиц по родственным отношениям в разноструктурных языках : структура, семантика и функционирование. Донецк : ДонГУ, 2023. 275 с. (в соавторстве с Е. И. Петрищевой).

2024

Избранные труды по германскому, сопоставительному и типологическому языкознанию. К юбилею проф. Ш. Р. Басырова; сост. Е. И. Петрищева, В. В. Писарева, С. А. Юшкова. Донецк : Издат. дом «Эдит», 2024. 252 с.

СТАТЬИ

1985

Немецкие собственно-рефлексивные глаголы // Грамматические категории в разносистемных языках. Лингвистичекие исследования. М., 1985. С. 19-27.

1986

Немецкие конфиксные рефлексивные глаголы с приставкой ver- // Взаимодействие лексических и синтаксических единиц. Лингвистические исследования. М., 1986. С. 10-18.

1987

Количественная характеристика смысловых групп немецких рефлексивных глаголов // Функционально-семантические аспекты грамматики. Лингвистические исследования. М., 1987. С. 17-25.

1989

Сопоставительный анализ конфиксных рефлексивных глаголов немецкого, русского и польского языков // Сопоставительное изучение лексики и грамматики германских, романских и славянских языков. К., 1989. С. 5-9.

1993

Сопоставительный анализ немецких и сербскохорватских рефлексивных глаголов // Сопоставительные исследования в области номинации и словообразования : сб. науч. тр. Донецк, 1993. С. 3-11.

1998

Типологическая анкета для описания конфиксных рефлексивных глаголов // Вісник Донецького університету. Сер. Б. Гуманітарні науки. 1998. № 1. С. 151-153.

Die vergleichende Analyse der Reflexivverben im Mittelhochdeutschen und Neuhochdeutschen // Типология языковых значений в диахроническом и сопоставительном аспектах. 1998. Вып. 1 : Словообразование в средневерхненемецком языке. С. 10-15.

1999

Конфиксные рефлексивные глаголы в древневерхненемецком языке // Лінгвістичні студії. 1999. Вип. 5. С. 30-32.

2000

К семантике некоторых конфиксных рефлексивных глаголов в славянских языках // Типологія мовних значень у діахронічному та зіставному аспектах. 2000. Вип. 3. С. 6-11.

2001

Глаголы с рефлексивным компонентом в дательном падеже (на материале немецкого и чешского языков) // Типологія мовних значень у діахронічному та зіставному аспектах. 2001. Вип. 4. С. 33-39.

Конфиксные рефлексивные глаголы в германских языках // Типологія мовних значень у діахронічному та зіставному аспектах. 2001. Вип. 4. С. 6-9.

Конфиксные рефлексивные глаголы (на материале немецкого, русского и польского языков) // Теоретические и прикладные проблемы русской филологии. 2001. Вып. VII. С. 50-54.

Немецкие рефлексивные глаголы в художественной и публицистической литературе // Вісник Донецького університету. Сер. Б : Гуманітарні науки. 2001. № 2. С. 124-129.

Немецкие рефлексивные глаголы и их соответствия в украинском языке // Восточноукраинский лингвистический сборник. 2001. Вып. 7. С. 435-440.

Типологічна характеристика конфіксних зворотних дієслів // Проблеми зіставної семантики. 2001. Вип. 5. С. 245-246.

2002

Конфиксные рефлексивные глаголы в современном немецком разговорном языке // Типологія мовних значень у діахронічному та зіставному аспектах. 2002. Вип. 5. С. 6-12.

Конфиксные рефлексивные глаголы и словообразовательные универсалии (на материале немецкого и русского языков) // Типологія мовних значень у діахронічному та зіставному аспектах. 2002. Вип. 6. С. 9-17.

Німецькі та польські віддієслівні рефлексивні деривати (порівняльний аспект) // Гуманітарний вісник. Сер. Іноземна філологія : Всеукр. зб. наук. праць. 2002. Число 6. С. 83-84.

Эволюция конфиксных рефлексивных глаголов // Типологія мовних значень у діахронічному та зіставному аспектах. 2002. Вип. 5. С. 39-44.

2003

Декаузативні зворотні дієслова в історичному аспекті // Гуманітарний вісник. Сер. Іноземна філологія. 2003. Число 7. С. 103-105.

Історичний розвиток німецьких зворотних дієслів (порівняльний аспект) // Вісник Донецького університету. Сер. Б. Гуманітарні науки. 2003. №1. С. 88-93.

Конфиксные рефлексивные глаголы и их соответствия в новогреческом языке // Нова філологія. 2003. №3. С. 49-55.

Моторні зворотні дієслова // Нова філологія. 2003. № 2. С. 104-110.

Немецкие и испанские рефлексивные глаголы // Теоретические и прикладные проблемы русской филологии. 2003. Вып. XI. Ч. 1. С. 187-194.

Отглагольные конфиксные рефлексивные глаголы в индоевропейских языках (семантический аспект) // Типологія мовних значень у діахронічному та зіставному аспектах. 2003. Вип. 8. С. 17-24.

Сравнительно-типологическое исследование конфиксных рефлексивных глаголов // Типологія мовних значень у діахронічному та зіставному аспектах. 2003. Вип. 7. С. 12-18.

2004

Семантична характеристика конфіксних зворотних дієслів у різноструктурних мовах // Ucrainica I. Současná Ukrajinistika. Problémy jazyka, literatury a kultury. Olomouc : Universitatis Palackého v Olomouci, 2004. С. 172-175.

Словотвірний аспект вивчення конфіксних зворотних дієслів у індоєвропейських мовах // Гуманітарний вісник. Сер. Іноземна філологія. 2004. Число 8. С. 167-169.

Структурно-семантична характеристика відприкметникових конфіксних зворотних дієслів (на матеріалі індоєвропейських мов) // Сучасні дослідження з іноземної мови : зб. наук. статей. – Ужгород : ТОВ «Борнео», 2004. Вип. 2. С. 128-135.

Структурные типы конфиксных рефлексивных глаголов (на материале индоевропейских языков) // Studia Germanica et Romanica : Іноземні мови. Зарубіжна література. Методика викладання : Науковий журнал. 2004. Т. 1. № 1. С. 42-55.

Типологія значень відіменникових конфіксних зворотних дієслів // Типологія мовних значень у діахронічному та зіставному аспектах. 2004. Вип. 6. С. 4-16.

Типологія конфіксних зворотних дієслів (на матеріалі індоєвропейських мов // Мова і культура : Науковий щорічний журнал. Вип. 7. т. V : Міжкультурна комунікація. С. 215-221.

2005

Дієслова з рефлексивним комплексом в індоєвропейських мовах // Мова і культура. 2005. Вип. 8. Т. 5/2 : Національні мови і культури в їх специфіці та взаємодії. С. 221-224.

Типологічна характеристика дієслів із зворотним комплексом // Проблеми зіставної семантики. 2005. Вип. 7. С. 347-351.

2006

Молдавские глаголы с рефлексивным комплексом в типологическом освещении // Типологія мовних значень у діахронічному та зіставному аспектах. 2006. Вип. 14. С. 15-20.

Морфологічна класифікація дієслів із рефлексивним комплексом в індоєвропейських мовах // Гуманітарний вісник. Сер. Іноземна філологія. 2006. Число 10. С. 196-198.

Рефлексивні дієслова у типологічному аспекті // Типологія мовних значень у діахронічному та зіставному аспектах. 2006. Вип. 13. С. 12-19.

2007

Відсубстантивні дієслова з рефлексивним комплексом в українських говірках : зіставно-типологічний аспект // Грані мов і культур : зб. статей, присвячений ювілею Миколи Олексійовича Луценка. Донецьк : ДонНУ, 2007. С. 12-23.

Все життя – успішна праця (професору В. Д. Каліущенку – 60!) // Одиниці та категорії сучасної лінгвістики : зб. статей, присвячений ювілею В. Д. Каліущенка. Донецьк : ТОВ «Юго-Восток, ЛТД», 2007. С. 5-11 (у співавторстві з М. О. Луценком).

Дієслова з рефлексивним комплексом в українських говірках : зіставно-типологічний аспект // Studia Germanica et romanica : Іноземні мови. Зарубіжна література. Методика викладання. 2007. Т. 4, № 2. С.69-81.

Исландские рефлексивные глаголы // Типологія мовних значень у діахронічному та зіставному аспектах. 2007. Вып. 15. С. 17-25.

Новообразования в сфере глаголов с рефлексивным комплексом // Studia Germanica et romanica : Іноземні мови. Зарубіжна література. Методика викладання. 2007. Т. 4. № 3. С. 143-148.

Рефлексивные глаголы в немецком языке в сопоставлении с татарскими // Типологія мовних значень у діахронічному та зіставному аспектах. 2007. Вып. 16. С. 5-15.

Рефлексивные глаголы в немецком и южнославянских языках // Studia Germanica et Romanica : Іноземні мови. Зарубіжна література. Методика викладання. 2007. Т. 4. № 1. С. 84-92.

Словотвір дієслів із рефлексивним комплексом в індоєвропейських мовах // Проблеми типологічної та квантитативної лексикології. Чернівці : Рута, 2007. С. 219-229.

Типологія значень відприкметникових дієслів із рефлексивним комплексом // Одиниці та категорії сучасної лінгвістики : зб. статей, присвячений ювілею В. Д. Каліущенка. Донецьк : ТОВ «Юго-Восток, ЛТД», 2007. С. 12-28.

2008

Глаголы с рефлексивным комплексом и универсалии (на материале индоевропейских языков) // Типологія мовних значень у діахронічному та зіставному аспектах. 2008. Вып. 18. С. 5-10.

О некоторых универсалиях в сфере конфиксного глагольного образования // Проблеми загального, германського та слов'янського мовознавства. До 70-річчя професора В. В. Левицького : зб. наук. праць. Чернівці : Книги-ХХІ, 2008. С. 120-126.

Рефлексивные глаголы в немецком языке в сопоставлении с татарским, узбекским, алтайским и киргизским языками // Типологія мовних значень у діахронічному та зіставному аспектах. 2008. Вып. 17. С. 16-29.

Словотвір дієслів із рефлексивним комплексом (на матеріалі індоєвропейських мов) // Сучасні дослідження з іноземної філології. 2008. Вип. 6. С. 267-271.

2009

Категория жизни и смерти в разноструктурных языках (на материале паремий и крылатых выражений) // Studia Germanica et romanica : Іноземні мови. Зарубіжна література. Методика викладання. 2009. Т. 6. № 1. С. 45-60.

Рефлексивные глаголы в немецком языке и их соответствия в кавказских языках // Типологія мовних значень у діахронічному та зіставному аспектах. 2009. Вып. 19. С. 5-17.

Типологічні узагальнення у сфері творення дієслів з рефлексивним комплексом // Проблеми зіставної семантики. 2009. Вип. 9. С. 38-42.

Языковые закономерности в области рефлексивного глаголообразования в индоевропейских языках // Актуальні проблеми іноземної філології : Лінгвістика та літературознавство : міжвуз. зб. наук. статей. 2009. Вип. ІІІ. С.15-25.

2010

Индоевропейские рефлексивные глаголы и их соответствия в тайских языках // Сучасні дослідження з іноземної філології. 2010. Вип. 8. С. 34-41.

Немецкие рефлексивные глаголы и их соответствия в финно-угорских языках // Актуальні проблеми іноземної філології : Лінгвістика та літературознавство : міжвуз. зб. наук. статей. 2010. Вип. V. Ч. II. С. 96-107.

Німецькі рефлексивні дієслова в порівняльно-історичному аспекті // Науковий вісник Волинського національного університету імені Лесі Українки. Сер. Філологічні науки. Мовознавство. 2010. № 7. С. 9-13.

Рефлексивные глаголы в немецком языке и их соответствия в иранских языках // Мова й дискурс : Вимір і вимірювання : міжвуз. зб. наук. праць до 75-річчя з дня народження доктора філологічних наук, професора, академіка Академії вищої школи України Світлани Олексіївни Швачко. Суми : Вид-во СумДУ, 2010. С. 11-22.

2011

Немецкие рефлексивные глаголы и их соответствия в азербайджанском и турецком языках // Типологія мовних значень у діахронічному та зіставному аспектах. 2011. Вип. 24. С. 11-17.

Рефлексивные глаголы в индоевропейских языках и их соответствия в австронезийских языках // Типологія мовних значень у діахронічному та зіставному аспектах. 2011. Вип. 22. С. 5-12.

Дієслова з рефлексивним комплексом в індоєвропейських мовах та їх відповідники в неіндоєвропейському ареалі // Проблеми зіставної семантики. 2011. Вип. 10. Ч. 1. С. 124-129.

2012

Немецкие рефлексивные глаголы и их структурно-семантические параллели в иранских языках // Studia Germanica et romanica : Іноземні мови. Зарубіжна література. Методика викладання. 2012. Т. 9. № 3. С. 122-135.

О некоторых универсальных закономерностях глагольного словообразования в индоевропейских языках // Нова філологія. 2012. № 51. С. 198-201.

Футбольная разговорная лексика (на материале глаголов немецкого разговорного языка) // Studia Germanica et romanica : Іноземні мови. Зарубіжна література. Методика викладання. 2012. Т. 9. № 1. С. 5-13.

2013

Глагольные инновации в современном немецком языке // Нова філологія. 2013. № 55. С. 21-24.

Квіткові метафори та метонімії (на матеріалі германських, романських і слов'янських мов) // Проблеми зіставної семантики. 2013. Вип. 11. С. 51-59.

Zu den Bildungstypen der deutschen Reflexiva // Semantik u Pragmatik im Spannungsfeld der germanistischen und kontrastiven Linguistik. – Frankfurt a./M. : Peter Lang GmbH Internationaler Verlag der Wissenschaften. 2013. S. 117-126. (Donezk Studien zur Germanistik, kontrastiven und diachronen Linguistik / [hrsg. v. V. Kaliuščenko u. A. Kątny]; Bd. 1).

2014

Метафоричні моделі орнітонімів у різноструктурних мовах // Науковий вісник Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Сер. Філологічні науки (мовознавство). 2014. С. 3-13.

Метафоричні моделі у сфері дієслів розуміння германських і словянських мов // Одеський лінгвістичний вісник. 2014. Вип. 2. С. 3-9.

2015

Глаголы морского дела в немецком разговорном языке // Нова філологія. 2015. С. 15-22.

2016

Инновации в системе современного немецкого языка // Лингвистика и лингводидактика : традиции и инновации : сб. науч. тр. К 50-летию кафедры английской филологии ДонНУ / под ред. О. Л. Бессоновой. Ростов-на-Дону : Изд-во Южного федерального ун-та, 2016. С. 124-129.

Метонимия в сфере наименования денег // Studia Germanica, Romanica et Comparatistica. 2016. Т. 13. Вып. 1. С. 48-56.

Редупликация в современном немецком разговорном языке // Междисциплинарные аспекты лингвистических исследований : сб. науч. тр. Краснодар : Кубанский гос. ун-т ; «Просвещение-Юг», 2016. Книга 8. С. 18-23.

Эволюция немецких рефлексивных глаголов : структура и семантика // Вестник Донецкого национального университета. Серия Б. Гуманитарные науки. Донецк, 2016. № 3. С. 5-10.

2017

Вторичные наименования в сфере орнитонимов (на материале разноструктурных языков) // Актуальные задачи лингвистики, лингводидактики и межкультурной коммуникации. 2017. С. 19-26.

Литература на занятиях немецкого языка в высшей школе // Античность – Современность (вопросы филологии). Сборник научных работ. Донецк, 2017. С. 577-587.

Деагентивные рефлексивные глаголы и конструкции в немецком языке // Studia Germanica Romanica et Comparatistica. Донецк: ДонНУ, 2017. Т. 13. Вып. 1–2 (35-36). С. 5-12.

Лексико-фразеологическая концептуализация понятия sin / грех в английской и русской языковых картинах мира // Studia Germanica, Romanica et Comparatistica. Донецк, 2017. Т. 13. № 3 (37). С. 87-99. (соавтор Л. А. Сапронова).

2018

Узуальные и окказиональные глаголы с рефлексивным комплексом: сопоставительный аспект // Мир и человек в зеркале языка: сб. науч. ст., посвященный юбилею д. филол. н., проф. О.Л. Бессоновой. Донецк: Изд-во ООО «НПП «Фолиант», 2018. С. 145-152.

Семантические особенности лексем, называющих руководящее (должостное) лицо в английском, немецком и русском языках // Studia Germanica Romanica et Comparatistica. 2018. Т. 14. Вып. 2-3. (40-41). С. 86-97. (соавтор Е. И. Поддубная).

2019

Фразеологические метафоры с семантикой деструкции // Studia Germanica, Romanica et Comparatistica. 2019. Т. 15. № 3 (45). С. 50-65.

2020

Структурно-семантические особенности лексики периода пандемии коронавируса // Studia Germanica, Romanica et Comparatistica. 2020. Т. 16. Вып. 4 (50). С. 79-85.

2021

Структурно-семантическая характеристика глаголов и фразеологизмов понимания в английском, немецком и русском языках // Studia Germanica, Romanica et Comparatistica: научный журнал. 2021. Т. 17. Вып. 3 (53). С. 49-58. (соавтор Е. П. Алексеева).

Метафоры и метонимии в сфере терминологических единиц немецкого языка // Studia Germanica, Romanica et Comparatistica. 2021. Т. 17. № 4 (54). С. 5-14.

2023

Стилистически маркированные наименования офисных сотрудников в немецком языке // Известия Смоленского государственного университета. Смоленск, 2023. № 1(61). С. 109-125.

2024

Эмоционально-оценочные слова в пандемийной лексике немецкого и русского языков: структурный анализ // Отражения: язык и культура в синхронии и диахронии. Сборник научных трудов: в 2 частях. Петрозаводск, 2024. С. 108-116.

Оценочная лексика со значением нечестного поведения в немецком языке // Известия Смоленского государственного университета. 2024. № 2 (66). С. 131-147.

Оценочные значения наименований растений в разноструктурных языках // Studia Germanica, Romanica et Comparatistica. Донецк: ДонГУ, 2024. Т. 20. Вып. 1 (63). С. 63-77.

РЕЦЕНЗИИ

2010

Рецензия на монографию Е. В. Материнской «Типологія найменувань частин тіла» // Studia Germanica et romanica : Іноземні мови. Зарубіжна література. Методика викладання. 2010. Т. 7. Вып. 1. С. 144-148.

Рецензия на монографию И. В. Ступак «Структурно-семантичні та функціональні характеристики похідних каузативних дієслів у німецькій і українській мовах» // Studia Germanica et romanica : Іноземні мови. Зарубіжна література. Методика викладання. 2011. Т. 8. Вып. 1. С. 178-183.

ТЕЗИСЫ

1995

Типологическая характеристика отыменных конфиксных рефлексивных глаголов // Филологические чтения : вузовская конф. профессорско-преподавательского состава по итогам научно-исследовательской и методической работы, апрель 1995 г. Донецк, 1995. С. 88-89.

1999

Контрастивный анализ немецких и польских рефлексивных глаголов // Науково-методична конф. з проблем викладання фундаментальних дисциплін гуманітарного циклу. Донецьк, 1999. С. 181-183.

2000

Die Reflexivverben in den slavischen Sprachen // Лінгвістичні та методичні проблеми навчання мові як іноземній : Третя міжнар. конф. Полтава, 2000. С. 43-44.

2001

К вопросу о семантике конфиксных рефлексивных глаголов // Діахронічне, типологічне і контрактивне дослідження германських, романських і словянських мов (семантика й словотвір) : міжнар. наук. конф. 24-25 квітня 2001 р. Донецьк, 2001. С. 31-35.

2003

Конфіксні зворотні дієслова в індоєвропейських мовах (формальний аспект) // Функционирование русского и украинского языков в эпоху глобализации : X Междунар. конф. по функциональной лингвистике. 29 сентября – 4 октября 2003 г. Симферополь, 2003. С. 25-26.

Об одной группе рефлексивных глаголов в индоевропейских языках // Дослідження різнорівневих одиниць романських, германських і слов'янських мов. Донецьк, 2003. Вип. II. С. 3.

Порівняльно-типологічна характеристика конфіксних зворотних дієслів в індоєвропейських мовах // Німецька мова як іноземна на килимі суцвіття мов в системі освіти України : ювілейна конф. Асоціації українських германістів. 26-27 вересня 2003 року. Львів, 2003. С. 22-26.

Сравнительно-типологическая характеристика конфиксных рефлексивних глаголов // Проблемы теории и истории славянского словообразования : Шестая Междунар. конф. комиссии по славянскому словообразованию при международном комитете славистов. Минск, 2003. С. 51-53.

2004

Типологическая характеристика глаголов с рефлексивным комплексом // Русская и сопоставительная филология : состояние и перспективы : междунар. науч. конф., посвященная 200-летию Казанского университета. 4-6 окт. 2004 г. Казань, 2004. С. 135-136.

2005

Словообразовательные универсалии в сфере глаголов с рефлексивным комплексом в индоевропейских языках // Компаративістика і типологія у сучасній лінгвістичній науці : здобутки і проблеми : IV Міжнар. лінгвістичний семінар. Донецьк : ДонНУ, 2005. С. 15-19.

2007

О типологическом изучении глаголов с рефлексивным комплексом // Филологические чтения : междунар. науч.-практ. конф. 1-2 ноября 2007 г. Оренбург, 2007.

Структурні типи дієслів із рефлексивним комплексом в українських говірках : зіставно-типологічний аспект // Наукова конф професорсько-викладацького складу ДонНУ. 18-20 квітня 2007 р. Донецьк, 2007. С. 10-14.

Словообразование глаголов с рефлексивным комплексом (на материале индоевропейских языков) // Лексико-грамматические инновации в современных восточнославянских языках : III Междунар. науч. конф. 19-20 апреля 2007 г. Днепропетровск, 2007. С. 83-86.

Типология глаголов с рефлексивным комплексом в индоевропейских языках // Имя и слово (проблемы семантико-прагматического взаимодействия в славянских языках) : междунар. науч. конф. Брест, 2007. С. 1-3.

2008

Глаголы с рефлексивным комплексом в индоевропейских языках. Типологический аспект // Язык и дискурс в статике и динамике : междунар. науч. конф. 14–15 ноября 2008 г. Минск, 2008. С. 11-12.

2009

Дієслова з рефлексивним комплексом в українських говірках // Лексико-грамматические инновации в современных славянских языках : IV Междунар. науч. конф. 9-10 апреля 2009 г. Днепропетровск, 2009.

Література на уроках німецької мови // Перспективи німецької мови та германістики в Україні : XVI Міжнародна наук.-практ. конф. Асоціації українських германістів. 16-17 жовтня 2009 р. Чернівці, 2009. С. 10-12.

Этнонимы в сопоставительном аспекте // Филологические чтения : Междунар. науч.-практ. конф. 7 октября 2009 г. Оренбург, 2009. С. 30-33.

2010

Основные значения рефлексивных глаголов в индоевропейских языках и их соответствия в австронезийских языках // Компаративістика і типологія в сучасній лінгвістичній науці : здобутки і проблеми : IX Міжнар. лінгвістичний семінар. 11-14 червня 2010 р. Донецьк, 2010. С. 12-14.

Способы передачи рефлексивных значений в австронезийских языках // Язык – когниция – коммуникация : междунар. науч. конф. 3-6 ноября 2010 г. Минск, 2010. С. 18-19.

Literatur im Deutschunterricht an Universitäten und Hochschulen // Викладання та вивчення німецької мови в міжкультурному просторі : XVII Міжнар. наук.-практ. конф. Асоціації українських германістів. 22-23 жовтня 2010 р. Львів, 2010. С. 18-20.

2011

Звукоподражательные глаголы (на материале средневерхненемецкого и русского языков) // Лексико-грамматические инновации в современных славянских языках : V Междунар. науч. конф. 7-8 апреля 2011 г. Дніпропетровськ, 2011. С. 29-32.

Футбольная лексика (на материале немецкого разговорного языка) // Наук. конф. професорсько-викладацького складу, наукових співробітників і аспірантів Донецького національного університету за підсумками науково-дослідної роботи 2009-2010 рр. Донецьк, 2011. Т. 2. С. 69.

Футбольная разговорная лексика (на материале глаголов немецкого разговорного языка) // Компаративистика і типологія в сучасній лінгвістичній науці : здобутки і проблеми : X Міжнар. лінгвістичний семінар. Донецьк – Мелекине, 2011. С. 13-15.

2012

Номинация муж / жена, возлюбленный / возлюбленная в немецком, английском и украинском языках // Филологические чтения : междунар. науч.-практ. конф. 29-30 ноября 2012 г. Оренбург, 2012. С. 35-38.

Typologie der Verben mit Reflexivverben in den indoeuropäischen Sprachen // Semantik und Pragmatik im Spannungsfeld der germanistischen und kontrastiven Linguistik. Donezk, 2012. S. 15-18.

2013

Номинация транспортных средств в немецком, английском и украинском разговорном языках // Филологические чтения : Междунар. науч.-практ. конф. 27-29 ноября 2013 г. Оренбург, 2013. С. 22-25.

Об одной универсалии в сфере глаголов с рефлексивным комплексом в индоевропейских языках // Лексико-семантические инновации в современных славянских языках : VI Междунар. науч. конф. 22-23 апреля 2013 г. Днепропетровск, 2013. С. 7-8.

Einige Universalien im Bereich der deverbalen Verben mit Reflexivkomplex // Diachronie. Linguistische Typologie. Kontrastive Linguistik : Empirische Untersuchungen zu germanischen, romanischen und slawischen Sprachen. Donezk, 2013. S. 13-16.

2014

Словообразование глаголов с рефлексивным комплексом в индоевропейских языках // Сучасні дослідження мови та літератури : Українсько-російська школа-конф. молодих учених. 26-29 березня 2014 р. Донецьк, 2014. С. 20-22.

2015

Индоевропейские рефлексивные глаголы и их соответствия в неиндоевропейских языках // Международная научная конференция «Семантика и прагматика языковых единиц». 11-12 мая 2015 г. Минск: Минский государственный лингвистический университет.

2016

Глаголы соприкосновения в германских и славянских языках // Современные технологии обучения иностранным языкам. Междунар. науч.-пр. конференция. 20 янв. 2016 г. Ульяновск : УлГТУ, 2016. С. 253-258 (соавтор В. В. Писаревой).

2017

Структура и семантика глаголов удаления в русском и немецком языках // Сопоставительные и диахронические исследования языковых единиц и категорий. Сборник статей XV-го Международного лингвистического семинара. Донецк, 2017. С. 16-21. (соавтор А. Э. Исаева)

Типы метонимий: сопоставительный аспект // Профессиональное сообщество

преподавателей иностранного языка XXI века. Материалы Всероссийской очно-заочной научно-практической конференции с международным участием. Шадринский государственный педагогический университет, кафедра английского языка и методики его преподавания, научная лаборатория «Технологии и методики обучения английскому языку»; Ответственный редактор А. В. Дубаков. 2017. С. 219-224.

Метафорические и метонимические наименования умного и глупого человека в немецком разговорном языке // И. А. Бодуэн де Куртенэ и мировая лингвистика. Труды и материалы Международной конференции. Николаева. 2017. С. 28-29.

Атрибутивные отсубстантивные глаголы с рефлексивным комплексом (на материале русской субстандартной лексики) // Донецкие чтения 2017: Русский мир как цивилизационная основа научно-образовательного и культурного развития Донбасса. Материалы Международной научной конференции студентов и молодых ученых. Посвящена 80-летию ДонНУ. Донцк, 2017. С. 104-107. (соавтор Е. А. Марченко).

Смысловая близость семантических типов и субтипов стк в немецком, английском, русском и украинском языках // Донецкие чтения 2017: Русский мир как цивилизационная основа научно-образовательного и культурного развития Донбасса. Материалы Международной научной конференции студентов и молодых ученых. Посвящена 80-летию ДонНУ. Донецк, 2017. С. 12-14. (соавтор Л. В. Беспамятная).

Типы лексических заимствований в мезолекте карибского варианта английского языка // Донецкие чтения 2017: Русский мир как цивилизационная основа научно-образовательного и культурного развития Донбасса. Материалы Международной научной конференции студентов и молодых ученых. Посвящена 80-летию ДонНУ. Донецк, 2017. С. 158-159.(соавтор А. В. Дроздов).

Тематическая классификация наименований человека в искусстве (на материале английского и немецкого языков) // Донецкие чтения 2017: Русский мир как цивилизационная основа научно-образовательного и культурного развития Донбасса. Материалы Международной научной конференции студентов и молодых ученых. Посвящена 80-летию ДонНУ. Донецк, 2017. С. 42-44. (соавтор А.Г. Косицкая).

Вторичные наименования мужа и жены в английской, немецкой и русской разговорной лексике // Донецкие чтения 2017: Русский мир как цивилизационная основа научно-образовательного и культурного развития Донбасса. Материалы Международной научной конференции студентов и молодых ученых. Посвящена 80-летию ДонНУ. Донецк, 2017. С. 66-68. (соавтор Е. И. Петрищева).

Собственно-рефлексивные глаголы в сопоставительном аспекте // Донецкие чтения 2017: Русский мир как цивилизационная основа научно-образовательного и культурного развития Донбасса. Материалы Международной научной конференции студентов и молодых ученых. Посвящена 80-летию ДонНУ. Донецк, 2017. С. 68-70. (соавтор В. В. Писарева).

2018

Контаминация в разноструктурных языках // Научное наследие В.А. Богородицкого и современный вектор исследований Казанской лингвистической школы. 14-17 октября 2018 г. Казань.

Глаголы с рефлексивным комплексом и их отношение к категории вида и способу действия // Актуальные проблемы изучения славянских языков: Международ. науч. семинара «In memoriam: профессор Н. А. Луценко». 13 декабря 2017 г. Донецк: ДонНУ, 2018. Вып. 3. С. 32-42.

2019

Субстандартные глаголы с рефлексивным комплексом в русском языке // III Международная научная конференция «Язык в различных сферах коммуникации». 20-21 сентября 2019 г. Чита. (соавтор Е. А. Марченко).

Использование оригинальных художественных текстов при изучении немецкого языка в высшей школе (на материале романа П. Зюскинда «Парфюмер») // VI Международная научно-практическая конференция «Актуальные проблемы гуманитарного образования». 17-18 октября 2019 г., Минск.

Об одном виде фразеологической метафоры // IV Международная научная конференция «Донецкие чтения 2019: образование, наука, инновации, культура и вызовы современности». 31 октября 2019 г. Донецк.

Функциональные особенности глаголов понимания в немецком, английском и русском языках // IV Международная научная конференция «Донецкие чтения 2019: образование, наука, инновации, культура и вызовы современности». 31 октября 2019 г. Донецк. (соавтор Е. П. Алексеева).

Фразеологические единицы со значением «предельность» в английском, испанском и русском языках // II Международная научно-практическая онлайн-конференция «Мир. Человек. Язык». 16-17 мая 2019 г. Владимир – Донецк – Санкт-Петербург – Ростов-на-Дону. (соавтор Е. С. Кочиер).

Вторичная номинация в сфере терминологии немецкого языка // Научно-практическая конференция «Языки и культуры». 23-24 мая 2019 г., Кострома.

2020

Неолексика периода пандемии коронавируса // V Международная научная конференция «Донецкие чтения 2020: образование, наука, инновации, культура и вызовы современности». 17-18 октября 2020 г. Донецк.

Лексика периода пандемии коронавируса в сопоставительном аспекте // Современные проблемы филологии и методики преподавания языков: вопросы теории и практики. IV Международная научно-практическая конференция, посвященная 55-летию факультета иностранных языков ЕИ КФУ. 23 октября 2020 г. Елабуга.

Метафоры и метонимии в разноструктурных языках // I Казанский международный лингвистический форум «Иностранные языки в современном мире». 10-13 марта 2020 г. Казань.

2021

Тактильные глаголы в английском, немецком и русском языках: семантика и структура // V международная научно-практическая конференция «Современные проблемы филологии и методики преподавания языков: вопросы теории и практики». 22 октября 2021 г. Елабуга.

Словообразовательные особенности неологизмов периода пандемии коронавируса // Современные технологии обучения иностранным языкам. Международная научно-практическая конференция. 18 февраля 2021 г., Ульяновск.

Структура и семантика фразеологических единиц семантической области «понимание» в сопоставительном аспекте // Международная молодёжная конференция с участием ведущих учёных-славистов «Новая фразеология в новой Европе. Славяне и их языки в конце XX – начале XXI века: проблема сохранения национальной идентичности». 25-26 марта 2021 г. Магнитогорск.

Вторичная номинация в терминосистемах немецкого языка // VI Международная научная конференция «Донецкие чтения 2021: образование, наука, инновации, культура и вызовы современности». 26-28 октября 2021 г. Донецк.

Фразеологическая метафора в сопоставительном аспекте // VI Международная очно-заочная научно-практическая конференция «Романо-германские языки: интеграция методики преподавания и филологии». 3 декабря 2021 г. Горловка, Санкт-Петербург.

2022

Структурные типы контаминантов в русском языке (на материале короновирусной лексики) // V международная научно-практическая конференция (филология, педагогика и межкультурная коммуникация) «Новый мир. Новый язык. Новое мышление». 4 февраля 2022 г. Москва.

Эволюция немецких стандартных рефлексивных глаголов // VI Международная научно-практическая конференция «Современные проблемы филологии и методики преподавания языков: вопросы теории и практики». 21 октября 2022 г. Елабуга.

Стилистически маркированные этнонимы в сопоставительном аспекте // VII Международная научная конференция, посвящённая 85-летию Донецкого национального университета «Донецкие чтения 2022: образование, наука, инновации, культура и вызовы современности». 27-28 октября 2022 г. Донецк.

2023

Стилистически маркированные наименования начальника в немецком языке // Современные технологии обучения иностранным языкам: Международная научно-практическая конференция. 20-21 января 2023 г. Ульяновск.

Стилистически маркированные наименования офисного сотрудника в немецком языке // Новый мир. Новый язык. Новое мышление. VI международная научно-практическая конференция. 3 февраля 2023 г. Москва.

2024

Эмотивно-оценочные слова в пандемийной лексике русского языка: структурный анализ // Новый мир. Новый язык. Новое мышление. Сборник материалов VII международной научно-практической конференции (филология, педагогика и межкультурная коммуникация). Москва, 2024. С. 436-444.

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЕ ПОСОБИЯ

(выборочно)

Учебные задания к самостоятельной работе по роману М. Джиордано «Das Experiment Black Box». Донецк : ДонНУ, 2007. 32 с.

Конспект лекций по курсу «Теоретическая фонетика немецкого языка». Донецк : ДонНУ, 2008. 37 с.

Тесты по курсу «Теоретическая фонетика немецкого языка». Донецк : ДонНУ, 2008. 18 с.

Система голосних і приголосних німецької мови : зіставний аспект. Донецьк : ДонНУ, 2010. 71 с.

Лексикология : теоретические и практические задания к семинарским занятиям : учеб. пособ. Донецк : ГОУ ВПО «ДонНУ», 2017. 74 с.

Литература на занятиях немецкого языка в университетах и институтах : учеб. пособ. 3-е изд. Донецк : ДонНУ, 2019. 403 с.

Основные вопросы фонетики и фонологии немецкого языка : учеб. пособ. Донецк : ДонНУ, 2020. 91 с. (на нем. языке)

Основы научных исследований [Электронный ресурс]: учеб. пособ. для студентов специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение. Донецк: ДонНУ, 2020.

Основные проблемы лексикологии немецкого языка: теория и практика : учеб. пособ. Донецк : ДонНУ, 2020. 174 с. (на нем яз).

Основы теории немецкого языка [Электронный ресурс] : учеб. пособ. / Ш. Р. Басыров, В. Д. Калиущенко, И. И. Пелашенко и др. 2-е изд. Донецк: ГОУ ВПО «ДонНУ», 2020.

Сост. Л. Н. Ягупова